

Regolamento Tesi di Laurea di II livello Valido a partire dalla sessione di Laurea di Febbraio 2015

La tesi di laurea magistrale è un lavoro scientifico in cui lo studente deve:

1. dimostrare di conoscere la tematica scelta e la letteratura scientifica relativa;
2. saperne elaborare un soddisfacente *status quaestionis*;
3. saperne mettere a fuoco e presentare in maniera organica i problemi principali e saper esercitare su questi il proprio giudizio critico.

L'argomento della tesi può avere come ambito di riferimento una o più discipline del percorso di laurea magistrale di cui lo studente abbia sostenuto almeno un esame, compresa la disciplina da 8 CFU scelta nella stringa «Insegnamento a scelta dello studente». Lo studente può chiedere la tesi della magistrale nella stessa materia della tesi triennale. Possono essere docenti relatori tutti i docenti con incarico di insegnamento nel corso di laurea magistrale.

L'argomento della tesi dovrà essere coerente con il quadro culturale e con gli obiettivi formativi del relativo corso di studi. Nel caso in cui lo studente scelga di elaborare la tesi in una disciplina non linguistica, l'argomento deve avere vincoli culturali con la civiltà di una delle due lingue straniere studiate.

L'impegno del laureando deve ammontare a 25 ore per ciascuno dei crediti assegnati alla prova finale. Per accedere alla prova finale lo studente deve presentare alla segreteria studenti del Dipartimento competente per il Corso di laurea il modulo di richiesta di tesi di laurea, debitamente compilato per la parte curriculare e per la parte di proposta di argomento di tesi, allegando una dichiarazione del relatore di disponibilità a seguire l'attività di tesi almeno 6 mesi prima della seduta di laurea. Al momento della richiesta lo studente deve aver acquisito almeno 60 crediti.

La tesi può essere redatta in lingua italiana o in una delle due lingue curricolari. Nel primo caso essa dovrà essere accompagnata da un ampio riassunto nella lingua straniera al cui ambito è legato l'argomento della tesi stessa; se è invece redatta in lingua straniera dovrà essere accompagnata da un ampio riassunto in italiano.

La tesi non deve essere per lunghezza inferiore alle 120 cartelle redazionali (2000 battute); i riassunti saranno calcolati in ragione del 20% dell'estensione della tesi. Gli obiettivi da perseguire, relativamente a questo punto, sono:

- esercizio della capacità di analisi della problematica nella lingua in cui è scritta la tesi;
- esercizio della capacità di sintesi della problematica esaminata, usando una lingua altra rispetto a quella della tesi.

La discussione avviene in lingua italiana e nella lingua straniera al cui ambito è legato l'argomento della tesi stessa.

Quanto alle formattazioni, si consiglia il carattere Times New Roman dimensione 12, interlinea 1,5, margine superiore 3 cm, destro e inferiore 2,5, sinistro 4,5 cm.

Per quanto concerne la bibliografia e le note al testo, lo studente si atterrà alle indicazioni fornite dal docente relatore, in sintonia con i criteri abitualmente adottati dalla comunità scientifica di riferimento. La tesi potrà essere seguita anche da un docente a contratto, purché venga chiesta entro l'anno accademico relativo al contratto in corso.

Il modulo della prova finale dovrà essere consegnato 30 giorni lavorativi prima della data di inizio delle sedute di laurea alla segreteria didattica del Dipartimento.

La tesi dovrà essere redatta in tre copie: una per il relatore, una per il correlatore e una per la segreteria studenti.

Quanto alla discussione della tesi si procederà come segue:

- se la tesi è stata elaborata in una disciplina linguistica, il correlatore, indicato dal relatore, deve essere un docente della stessa area disciplinare;
- se la tesi è stata elaborata in una disciplina non linguistica, il correlatore, indicato dal relatore, deve essere un docente della stessa area disciplinare; nella Commissione deve essere presente un docente dell'area linguistica a cui l'argomento della tesi è relato;
- lo studente dovrà far pervenire in formato pdf tesi e riassunto a tutti i membri della commissione, appena le commissioni vengono rese note.

Contenuti della tesi

Classe LM 37

Tesi redatta con le modalità di cui sopra, su tema linguistico, culturale, letterario, metodologico coerente con il quadro culturale e con gli obiettivi formativi del corso di studi.

Classe LM 38

Tesi redatta con le modalità di cui sopra, su temi o problematiche specifiche della classe di laurea e della mediazione linguistica, coerenti con il quadro culturale e con gli obiettivi formativi del corso di studi.

Classe LM 94

Tesi redatta con le modalità di cui sopra, consistente in un saggio di traduzione tecnico-scientifica, con commento, o nella elaborazione di un tema linguistico, traduttologico, coerente con il quadro culturale e con gli obiettivi formativi del corso di studi.